



# CÂMARA MUNICIPAL DA ESTÂNCIA TURÍSTICA DE TREMEMBÉ

"CASA JOÃO DE SOUZA PEREIRA"

Rua Bom Jesus, 145, Centro - CEP 12.130-029 Tremembé / SP - Telefone: (12) 3672-3156 / CNPJ: 51.639.391/0001-20



Ata da sessão pública referente da Câmara Municipal da Estância Turística de Tremembé, referente ao Pregão Presencial N° 02/2023 (Processo N° 069/2023), objetivando a CONTRATAÇÃO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇO DE TRADUÇÃO/INTERPRETAÇÃO EM LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS – LIBRAS. – Aos vinte e nove dias do mês de setembro do ano de dois mil e vinte e três, sexta-feira, às dez horas e onze minutos, na sede da Câmara Municipal, reuniram-se a Pregoeira e a Equipe de Apoio, da qual são integrantes funcionários do Legislativo, a saber: Mariana Lopes Hohmann Claro, Pregoeira, e Vinícius Monteiro Lhamas, Adriano Arlei de Carvalho, Fernando Augusto de Almeida Rodrigues e Renan Vargas Campos de Castro, equipe de apoio; todos nomeados conforme Portaria N° 05/2023. – A seguir, foram credenciadas e apresentaram propostas e documentos de habilitação, junto ao Protocolo desta Câmara, no prazo legal, as empresas: SIGNORUM TRAD. E ASSESSORIA EDUCAC. LTDA., estabelecida na Al. Araguaia, n° 933, 8° Andar, Cj. 84, Alphaville Industrial, na cidade de Barueri/SP – CEP 06.455-000, CNPJ n° 51.186.052/0001-35, representada por seu proprietário, Patrick Mateus de Menezes, portador da cédula de identidade RG n° 48.987.056-9 – SSP/SP e inscrito no CPF/MF sob o n° 407.000.168-99. ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI, estabelecida na Rua Maria Inácia Gattis, n° 020, Residencial Bardan, na cidade de Taubaté/SP – CEP 12.071-206, CNPJ n° 49.902.173/0001-94, representada por sua proprietária, Érika Cristina Carneiro Braga, portadora da cédula de identidade RG n° 23.429.388 SSP/SP e inscrita no CPF/MF sob o n° 185.427.738-37. NV LIBRAS & TRADUÇÕES LTDA, estabelecida na Rua São Bento do Sapucaí, n° 595, Apt. 41-B, Alto do Cardoso, na cidade de Pindamonhangaba/SP – CEP 12.420-190, CNPJ n° 39.375.642/0001-00, representada por seu procurador, Gabriel Salomão Bevilacqua Piccolo, portador da cédula de identidade RG n° 54.380.328-4 SSP/SP e inscrito no CPF/MF sob o n° 452.763.268-00. CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA., estabelecida na Rua Senador Fláquer, n° 581, Centro, na cidade de Santo André/SP – CEP 09.010-160, CNPJ n° 31.179.291/0001-50, representada por seu procurador, Marcelo Monteiro, portador da cédula de identidade RG n° 27.075.066-6 SSP/SP e inscrito no CPF/MF sob o n° 282.773.728-09. – Terminada a fase de credenciamento e recebimento dos envelopes, a pregoeira declarou aberta a sessão pública de licitação na modalidade pregão. – Assim, deu continuidade ao procedimento com os licitantes presentes. - O Sr. Marcelo, representante da Empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA. informou que a Empresa SIGNORUM TRAD. E ASSESSORIA EDUCAC. LTDA. apresentou não apresentou declaração unificada fora do envelope, bem como a Empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI. O Sr. Gabriel, representante da NV LIBRAS & TRADUÇÕES LTDA, questionou a ausência de papel timbrado por parte da Empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI, e da não possibilidade de participação de uma MEI. - A pregoeira, após se reunir com a Equipe de Apoio, comunicou que a ausência de declaração no exterior do envelope se trata de uma formalidade, que a mesma seria verificada na abertura de envelopes. A senhora pregoeira informou que não houve impugnação ao edital e que eventuais questionamentos ao edital quanto à participação de MEI seriam sanados junto ao



# CÂMARA MUNICIPAL DA ESTÂNCIA TURÍSTICA DE TREMEMBÉ

"CASA JOÃO DE SOUZA PEREIRA"

Rua Bom Jesus, 145, Centro - CEP 12.120-029 Tremembé / SP - Telefone: (12) 3672-9156 / CNPJ: 51.659.391/0001-20



Jurídico desta Casa de Leis. A pregoeira fez leitura do item 3 do edital, informando que o credenciamento se dá com a apresentação de documento com foto do sócio, proprietário ou procurador da empresa, enquanto os aspectos do CNAE serão analisados na habilitação, indicando que, caso o representante entenda, poderá apresentar, posteriormente, recurso. - O Sr. Gabriel questionou o CNAE, fazendo leitura de entendimento do IBGE sobre interpretação. A Sra. Erika informou que se trata apenas de um entendimento, mas não de uma resolução ou legislação que impeça a participação de sua empresa no certame. - O Sr. Renan informou que, ao final do pregão, será aberto prazo recursal para aqueles que se sentirem prejudicados, que serão analisados posteriormente por parte da Comissão Permanente de Licitação. - A seguir, procedeu-se então à abertura do Envelope N° 1 (Proposta Comercial) da empresa SIGNORUM TRAD. E ASSESSORIA EDUCAC. LTDA., no valor global de R\$ 75.117,96 (setenta e cinco mil cento e dezessete reais e noventa e seis centavos). - O Sr. Fernando apontou que o valor está dentro do valor apurado na pesquisa de preços. - A seguir, procedeu-se então à abertura do Envelope N° 1 (Proposta Comercial) da empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI, no valor global de R\$ 37.200,00 (trinta e sete mil e duzentos reais). - A seguir, procedeu-se então à abertura do Envelope N° 1 (Proposta Comercial) da empresa NV LIBRAS & TRADUÇÕES LTDA, no valor global de R\$ 64.170,00 (sessenta e quatro mil cento e setenta reais). - Por fim, procedeu-se à abertura do Envelope N° 1 (Proposta Comercial) da empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA., no valor global de R\$ 60.264,00 (sessenta mil duzentos e sessenta e quatro reais). - A senhora pregoeira informou que as três melhores propostas passarão à fase de lances, propondo à Empresa NV LIBRAS & TRADUÇÕES LTDA um menor valor. O representante declinou de apresentar proposta. Passou à empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA, cujo representante apresentou o valor de R\$ 37.150,00 (trinta e sete mil cento e cinquenta reais). Questionou a sócia da ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI, que apresentou o valor de R\$ 37.100,00 (trinta e sete mil e cem reais). - A pregoeira suspendeu a sessão por cinco minutos, às onze horas e treze minutos. - Retomou a sessão às onze horas e dezoito minutos. A Empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA apresentou a proposta de R\$ 36.800,00 (trinta e seis mil e oitocentos reais). A Empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI apresentou a proposta de R\$ 36.500,00 (trinta e seis mil e quinhentos reais). O representante da empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA declinou de apresentar novos valores. - A pregoeira solicitou à representante se haveria possibilidade de diminuição no valor, que informou da não possibilidade da redução do valor apresentado. Desta forma, passou-se à classificação, ficando em primeiro lugar, a Empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI, no valor de R\$ 36.500,00 (trinta e seis mil e quinhentos reais), em segundo lugar, a Empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA, no valor de R\$ 36.800,00 (trinta e seis mil e oitocentos reais), em terceiro lugar, a Empresa NV LIBRAS &



# CÂMARA MUNICIPAL DA ESTÂNCIA TURÍSTICA DE TREMEMBÉ

"CASA JOÃO DE SOUZA PEREIRA"

Rua Bom Jesus, 145, Centro - CEP 12.120-029 Tremembé / SP - Telefone: (13) 3672-3156 / CNPJ: 51.639.891/0001-20



TRADUÇÕES LTDA, no valor de R\$ 64.170,00 (sessenta e quatro mil cento e setenta reais) e, em quarto lugar, a Empresa SIGNORUM TRAD. E ASSESSORIA EDUCAC. LTDA., no valor de R\$ 75.117,96 (setenta e cinco mil cento e dezessete reais e noventa e seis centavos). – Transcorrida a etapa de abertura das propostas, procedeu-se à abertura do Envelope Nº 2 contendo a documentação de habilitação da empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI. – Após conferência, estavam faltantes os documentos de Registro Empresarial na Junta Comercial, Regularidade da Fazenda Municipal, Certidão ou Inscrição de FGTS e da Declaração Unificada, sendo considerada INABILITADA. - A pregoeira questionou a empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA se poderia melhorar a proposta, sendo informada que não havia a possibilidade. - Passou-se, então, à abertura do Envelope Nº 02 contendo a documentação de habilitação da empresa CROB ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL E GERENCIAMENTO LTDA. – Verificou-se que a documentação está de acordo com o edital, declarando-a HABILITADA e VENCEDORA do certame, solicitando o envio de nova proposta. – A pregoeira, nos termos da lei, abriu prazo recursal tempestivo, sendo que o representante da empresa ERIKA CRISTINA CARNEIRO BRAGA MEI manifestou a intenção para apresentar recurso no prazo de três dias úteis. Desta forma, os envelopes serão mantidos na Sede da Câmara Municipal, com os envelopes sendo devolvidos ao representante ao fim do prazo recursal. – A seguir, a pregoeira intimou as empresas para a apresentação, por escrito, de recursos e contrarrazões. – Nada mais havendo a ser tratado, foi encerrada a sessão pública às doze horas e vinte e sete minutos e lavrada a presente Ata, que é assinada pela pregoeira e pela equipe de apoio da Câmara Municipal da estância Turística de Tremembé e pelos representantes das empresas licitantes presentes. Tremembé, 29 de setembro de 2023.\*\*\*\*\*

Mariana Lopes Hohmann Claro (Pregoeira)

Equipe de Apoio:

Vinicius Monteiro Lhamas

Adriano Arlei de Carvalho

Fernando Augusto de Almeida Rodrigues



# CÂMARA MUNICIPAL DA ESTÂNCIA TURÍSTICA DE TREMEMBÉ

"CASA JOÃO DE SOUZA PEREIRA"

Rua Bom Jesus, 145, Centro - CEP 12.120-029 Tremembé / SP - Telefone: (12) 3672-5156 / CNPJ: 54.639.391/0001-20



Renan Vargas Campos de Castro 

Representantes da Empresas Licitantes:

Patrick Mateus de Menezes

RG nº 48.741.511-5 – SSP/SP

CPF/MF sob o nº 407.000.168-99

  
\_\_\_\_\_

Érika Cristina Carneiro Braga

RG nº 23.429.388 SSP/SP

CPF/MF sob o nº 185.427.738-37

  
\_\_\_\_\_

Gabriel Salomão Bevilacqua Piccolo

RG nº 54.380.328-4 SSP/SP

CPF/MF sob o nº 452.763.268-00

  
\_\_\_\_\_

Marcelo Monteiro

RG nº 27.075.066-6 SSP/SP

CPF/MF sob o nº 282.773.728-09

  
\_\_\_\_\_

